I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 2783/86 DELLA COMMISSIONE

del 9 settembre 1986

relativo alla fornitura di varie partite di butteroil a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 3331/82 del Consiglio, del 3 dicembre 1982, relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare e che modifica il regolamento (CEE) n. 2750/75 (1), in particolare l'articolo 3, paragrafo 1, primo comma,

visto il regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio, del 7 maggio 1984, che fissa le norme d'applicazione per il 1984 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (2),

visto il regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio, del 19 febbraio 1985, che fissa le norme d'applicazione per il 1985 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (3),

visto il regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio, del 27 gennaio 1986, che fissa le norme d'applicazione per il 1986 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (4),

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1335/86 (6), in particolare l'articolo 6, paragrafo 7,

considerando che, in seguito a varie decisioni relative alla concessione di aiuti alimentari, la Commissione ha accordato a una serie di paesi ed organismi beneficiari 2 433 t di butteroil da fornire fob, cif o reso destinazione;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tale fornitura in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3826/85 (8); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di butteroil a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

(1) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(2) GU n. L 124 dell'11. 5. 1984, pag. 1.
(3) GU n. L 54 del 23. 2. 1985, pag. 1.
(4) GU n. L 29 del 4. 2. 1986, pag. 3.
(5) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(6) GU n. L 119 dell'8. 5. 1986, pag. 19.
(7) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(8) GU n. L 371 del 31. 12. 1985, pag. 1.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 9 settembre 1986.

Per la Commissione
Frans ANDRIESSEN
Vicepresidente

ALLEGATO

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 19 febbraio 1986
2. Beneficiario	Repubblica islamica di Mauritania
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	cif Nouakchott
5. Rappresentante del beneficiario	Commissariat à la sécurité alimentaire, boîte postale 377, Nouakchott (tél. 514 58) À l'attention de M. le Commissaire à la sécurité alimentaire
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Olandese
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	5 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 novembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	22 settembre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 ottobre 1986
15. Varie	(4)

Designazione della partita	B	C
1. Programma :	1985	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cina	
4. Fase e luogo di consegna	fob	
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—	
6. Quantitativo totale	334 t	434 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento	
8. Organismo d'intervento	Tedesco	
9. Caratteristiche specifiche	—	
10. Imballaggio	(8)	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / SHANGHAI »	« CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / XINGANG »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 novembre 1986	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	22 settembre 1986	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :		
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 ottobre 1986	
15. Varie	(9)	

Designazione della partita	D
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1278/84 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 23 gennaio 1985
2. Beneficiario	Repubblica dello Zambia
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Lusaka Zambia (9)
5. Rappresentante del beneficiario	Dairy Produce Board, PO Box 30124, Kwacha House, Cairo RD, Lusaka (Telex ZA 41520, tel. 21 47 70)
6. Quantitativo totale	400 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Francese
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	20 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« TO ZAMBIA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 novembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	22 settembre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 30 novembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 ottobre 1986
15. Varie	(4)

Designazione della partita	E
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 6 maggio 1985
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	Angola
4. Fase e luogo di consegna	cif Lobito
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Regno Unito
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	2,5 kg (10)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 cm × 10 cm e : « ANG 203 / DONATIVO DA COMUNIDADE EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento del Regno Unito conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	F
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	CICR
3. Paese di destinazione	Angola
4. Fase e luogo di consegna	cif Lobito
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	150 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	2,5 kg (10)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 cm × 10 cm e : « ANG 203 / DONATIVO DA COMUNIDADE EUROPEIA / ACÇÃO DA CRUZ VERMELHA / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / LOBITO »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento irlandese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4)

Designazione della partita	G
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Uganda
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	65 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Belga
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	5 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« UGANDA 0244301 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KAMPALA VIA MOMBASA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 ottobre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)

Designazione della partita	H
1. Programma :	1985
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 457/85 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Nicaragua
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	33 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Danese
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	(8)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento danese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (4) (5) (6) (7)

Designazione della partita	I
1. Programma :	1986
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 232/86 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 10 febbraio 1986
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Nicaragua
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2) (3)	—
6. Quantitativo totale	517 t
7. Provenienza del butteroil	Da produrre con burro d'intervento
8. Organismo d'intervento	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	(8)
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 10 dicembre 1986
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	22 settembre 1986
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83 :	
a) periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1986
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	13 ottobre 1986
15. Varie	(4) (5) (6) (7)

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) Vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) L'aggiudicatario prende senza indugi contatto col beneficiario per determinare i documenti di spedizione necessari.

(4) Delegato della Commissione che l'aggiudicatario deve contattare : vedi elenco pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 227 del 7 settembre 1985, pagina 4.

(5) Certificato veterinario rilasciato da un organismo ufficiale, attestante che il prodotto proveniente da animali sani è stato lavorato in condizioni sanitarie eccellenti controllate da personale tecnico specializzato, e che nella zona di produzione del latte crudo non si sono manifestati casi di afta epizootica.

(6) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei benefeciari, al momento della consegna, un certificato sanitario.

(7) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato d'origine.

(8) In fusti metallici nuovi di contenuto da 190 kg a 200 kg (da precisare nell'offerta) rivestiti internamente di una vernice idonea al contatto con gli alimenti o sottoposti ad un trattamento che dà garanzie equivalenti, muniti, di cocchiume, completamente pieni ed ermeticamente chiusi in atmosfera di azoto. La resistenza del fusto agli urti deve essere sufficiente per sopportare un lungo trasporto marittimo. I fusti metallici non devono, per loro natura, essere nocivi alla salute umana o provocare un cambiamento di colore, di sapore o di odore del loro contenuto. La chiusara dei fusti deve essere assolutamente ermetica.

(9) Luogo di consegna :

Dairy Produce Board
Dairy Board Railway Siding Number 851 (1052)

(10) Da fornire in contenitori di 20 piedi ; condizioni : FCL/LCL. Shippers-count-load and stowage (cls).